

IMPORTANT ANNOUNCEMENT (1/2)

03/18/2020



CHINESE

筆記本電腦和互聯網

在學校停課期間，家裡沒有筆記本電腦的學生可以從學區借用。有興趣借用筆記本電腦的家長，請致電以下工作人員之一。除英語外，工作人員還可以用任何語言接聽您的電話。

Wenli Mithal (中文)
MithalW@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7106
Text: 978-252-3686

Francisca Mejia Campos (Español)
CamposF@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7141
Text: 978-400-2516

Ina Ghangurde (Marathi, Hindi)
GhangurdeI@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7008
Text: 252-563-3498

Krima Molina (Filipino)
MolinaK@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7214
Text: 971-251-0691

家長或監護人將被要求簽署一份對筆記本電腦負責的表格。若在12點（中午）之前提出請求，將會在隔一天取貨。如果家裡沒有互聯網，則可能可以獲得互聯網熱點以供筆記本電腦使用（每個家庭只限一個）。請注意，在這段時間內許多公司已更改其規則，以為家庭提供更多數據選擇。可以在公司網站上找到更多信息。Comcast, T-Mobile, AT&T和Verizon。

學生的學術資源

Issaquah學區的每個學生都可以使用在線數字工具。

- Technology tools and information on login - <http://bit.ly/isd-digital-tools>
- Elementary school - Digital tool resources - <http://bit.ly/isd-digital-k-5>
- Secondary school - Digital tool resources - <http://bit.ly/isd-digital-6-12>

JAPANESE

ラップトップとインターネットアクセス補助

休校中、コンピューターがない家庭の生徒は学校よりラップトップの貸出を行います。必要なお家庭は下記のスタッフまでご連絡ください。英語に限らず、どの言語でもお手伝い致します。

Wenli Mithal (中文)
MithalW@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7106
Text: 978-252-3686

Francisca Mejia Campos (Español)
CamposF@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7141
Text: 978-400-2516

Ina Ghangurde (Marathi, Hindi)
GhangurdeI@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7008
Text: 252-563-3498

Krima Molina (Filipino)
MolinaK@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7214
Text: 971-251-0691

貸出機器の管理責任書類に署名する必要があります。正午までに書類提出、貸出は次の日になります。インターネット環境がない家庭はインターネットホットスポット機器の貸出も可能です（1家庭に1台のみ）ご家庭でインターネット環境を契約している場合、各会社が特別措置としてデータ容量に関するルール緩和をしている場合があります。契約されている会社へご確認ください。（Comcast, T-Mobile, AT&T, Verizon など）

児童の学業に関して

学区内の全ての生徒はオンライン学習環境へアクセスできます。下記リンクから学区内のオンラインアクセスへのリストをご覧ください。

- Technology tools and information on login - <http://bit.ly/isd-digital-tools>
- Elementary school - Digital tool resources - <http://bit.ly/isd-digital-k-5>
- Secondary school - Digital tool resources - <http://bit.ly/isd-digital-6-12>

ENGLISH

Laptop and Internet Access

During school closures, students who do not have a laptop at home may check one out from the school district. Parents interested in checking out a laptop, please call one of the staff members below. In addition to English, staff members are available to take your call in any language.

Wenli Mithal (中文)
MithalW@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7106
Text: 978-252-3686

Francisca Mejia Campos (Español)
CamposF@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7141
Text: 978-400-2516

Ina Ghangurde (Marathi, Hindi)
GhangurdeI@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7008
Text: 252-563-3498

Krima Molina (Filipino)
MolinaK@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7214
Text: 971-251-0691

Parents or guardians will be asked to sign a form taking responsibility for the laptop. Requests prior to 12:00 pm (noon) will be available for pick up the following day.

Families may checkout an internet hotspot for the laptop if internet is not available at home (limit one per family). Please note many companies have changed their rules to give families more data options during this time. More information can be found on company websites. Comcast, T-Mobile, AT&T, and Verizon.

Academic resources for students

Every student in Issaquah School District has access to online digital tools.

- Technology tools and information on login - <http://bit.ly/isd-digital-tools>
- Elementary school - Digital tool resources - <http://bit.ly/isd-digital-k-5>
- Secondary school - Digital tool resources - <http://bit.ly/isd-digital-6-12>

03/18/2020

KOREAN

랩탑(노트북)과 인터넷 서비스

휴교 기간에, 집에 랩탑이 없는 학생들은 학교로부터 랩탑을 빌릴 수 있습니다. 부모님들께서는 위에 나열된 음식 제공 학교들 중 한 곳에서 랩탑을 픽업하시면 됩니다.

랩탑 대여에 관심 있으신 부모님들은, 아래의 직원들 중 한명에게 전화하시면 됩니다. 아래의 직원들은 영어 외에, 외국어 소통이 가능합니다.

Wenli Mithal (중국어)
MithalW@issaquah.wednet.edu
전화: 425-837-7106
문자: 978-252-3686

Francisca Mejia Campos (스페인어)
CamposF@issaquah.wednet.edu
전화: 425-837-7141
문자: 978-400-2516

Ina Ghangurde (마라티어, 힌디어)
Ghangurdel@issaquah.wednet.edu
전화: 425-837-7008
문자: 252-563-3498

Krima Molina (필리핀어)
MolinaK@issaquah.wednet.edu
전화: 425-837-7214
문자: 971-251-0691

부모님이나 보호자분은 랩탑 사용 책무에 대한 문서에 서명하셔야 합니다. 낮 12시 이전에 랩탑 신청을 하시면, 다음 날 픽업하실 수 있습니다.

만약 집에서 인터넷이 안될 경우에, 랩탑 사용을 위한 인터넷 핫스팟을 빌릴 수 있습니다. (가정당 1개 제한) 지금의 휴교 기간 동안, 많은 인터넷 회사들에서 가정들이 손 쉽게 데이터 통신이 가능하도록, 그들의 데이터 플랜을 변경하고 있으니, 체크해보시기 바랍니다. 인터넷 서비스 제공업체인 Comcast, T-Mobile, AT&T, Verizon 웹사이트에서 더 많은 정보를 찾으실 수 있습니다.

학생들을 위한 학업 관련 리소스

이사과 학교의 모든 학생들은 온라인 디지털 툴에 액세스가 가능합니다.
· 테크놀로지 툴과 로그인 방법 - <http://bit.ly/isd-digital-tools>
· 초등학교 - 디지털 툴 리소스 - <http://bit.ly/isd-digital-k-5>
· 중고등학교 - 디지털 툴 리소스 - <http://bit.ly/isd-digital-6-12>

SPANISH

Computadora portátil y acceso a internet

Durante el cierre de la escuela, los estudiantes que no tengan una computadora portátil en casa podrán recibir una prestada del distrito escolar.

Padres interesados en recibir una computadora portátil prestada, por favor llamen a uno de los miembros del personal a continuación. Además del inglés, los miembros del personal están disponibles para atender su llamada en cualquier idioma.

Wenli Mithal (中文)
MithalW@issaquah.wednet.edu
Oficina: 425-837-7106
Texto: 978-252-3686

Francisca Mejia Campos (Español)
CamposF@issaquah.wednet.edu
Oficina: 425-837-7141
Texto: 978-400-2516

Ina Ghangurde (Marathi, Hindi)
Ghangurdel@issaquah.wednet.edu
Oficina: 425-837-7008
Texto: 252-563-3498

Krima Molina (Filipino)
MolinaK@issaquah.wednet.edu
Oficina: 425-837-7214
Texto: 971-251-0691

Se les pedirá a los padres o tutores que firmen un formulario asumiendo la responsabilidad de la computadora portátil. Las solicitudes hechas antes de las 12:00 p.m. (mediodía) estarán disponibles para el día siguiente.

Las familias pueden también recibir un punto de acceso (hotspot) a Internet para la computadora portátil si no tienen Internet en su hogar (límite uno por familia). Tenga en cuenta que muchas compañías han cambiado sus reglas para dar a las familias más opciones de datos durante este tiempo.

Se puede encontrar más información en los sitios web de las empresas. Comcast, T-Mobile, AT&T y Verizon.

Recursos académicos para estudiantes.

Cada estudiante en el Distrito Escolar de Issaquah tiene acceso a herramientas digitales en línea.
· Herramientas tecnológicas e información para iniciar sesión. - <http://bit.ly/isd-digital-tools>
· Primaria: recursos de herramientas digitales - <http://bit.ly/isd-digital-k-5>
· Secundaria: recursos de herramientas digitales - <http://bit.ly/isd-digital-6-12>

VIETNAMESE

Máy tính xách tay và Internet

Trong thời gian đóng cửa trường, học sinh không có máy tính xách tay ở nhà có thể kiểm tra một chiếc từ khu học chánh. Phụ huynh sẽ có thể nhận máy tính xách tay tại một trong những trường Hỗ trợ Thực phẩm được liệt kê ở trên.

Phụ huynh quan tâm đến việc kiểm tra máy tính xách tay, xin vui lòng gọi cho một trong các nhân viên dưới đây. Ngoài tiếng Anh, nhân viên luôn sẵn sàng nhận cuộc gọi của bạn bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.

Wenli Mithal (中文)
MithalW@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7106
Text: 978-252-3686

Francisca Mejia Campos (Español)
CamposF@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7141
Text: 978-400-2516

Ina Ghangurde (Marathi, Hindi)
Ghangurdel@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7008
Text: 252-563-3498

Krima Molina (Filipino)
MolinaK@issaquah.wednet.edu
Office: 425-837-7214
Text: 971-251-0691

Phụ huynh hoặc người giám hộ sẽ được yêu cầu ký vào một biểu mẫu chịu trách nhiệm cho máy tính xách tay. Yêu cầu trước 12:00 tối (trưa) sẽ có sẵn để nhận vào ngày hôm sau.

Các gia đình có thể kiểm tra một điểm nóng internet cho máy tính xách tay nếu internet không có sẵn ở nhà (giới hạn một điểm cho mỗi gia đình). Xin lưu ý rằng nhiều công ty đã thay đổi quy tắc của họ để cung cấp cho các gia đình nhiều tùy chọn dữ liệu hơn trong thời gian này. Thông tin thêm có thể được tìm thấy trên các trang web của công ty. Comcast, T-Mobile, AT & T và Verizon.

Tài nguyên học tập cho sinh viên
Mỗi học sinh trong Khu Học Chánh Issaquah đều có quyền truy cập vào các công cụ kỹ thuật số trực tuyến.
· Technology tools and information on login - <http://bit.ly/isd-digital-tools>
· Elementary school - Digital tool resources - <http://bit.ly/isd-digital-k-5>
· Secondary school - Digital tool resources - <http://bit.ly/isd-digital-6-12>